

## B Literaturverzeichnis

An dieser Stelle wird lediglich die von uns verwendete Literatur aufgeführt, die nicht über das *Complément Bibliographique* des DEAF (DEAFBibl) zu erschließen ist.<sup>348</sup>

ASPLAND, Clifford, *La périphrase verbale estre + le participe présent dans la poésie française du XII<sup>e</sup> siècle: étude grammaticale et stylistique*, *Studia Neophilologica* 44 (1972), 3–26.

ASSION, Peter, *Literatur zwischen Glaube und Aberglaube. Das mittelalterliche Fachschrifttum zu Magie und Mantik*, in: Moser, Dietz-Rüdiger (ed.), *Glaube im Abseits: Beiträge zur Erforschung des Aberglaubens*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1992, 169–196.

AVRIL, François, *La librairie de Charles V*, Bibliothèque Nationale, Paris, 1968.

BECCARISI, Alessandra, *Natürliche Prognostik und Manipulation: Wilhelm von Moerbekes 'De arte et scientia geomantiae'*, in: Sturlese, Loris (ed.), *Mantik, Schicksal und Freiheit im Mittelalter*, Wien [u.a.], Böhlau, 2011, 109–127.

BECCARISI, Alessandra, *Filosofía y espiritualidad: El 'De arte et scientia geomantiae' de Guillermo de Moerbeke*, in: Ruta, Carlos (ed.), *El cuidado de la vida: Del Medioevo al Renacimiento*, San Martín, Unsam Edita, 2014, 163–174.

BECK, Roger, *A brief history of ancient astrology*, Malden (Mass.), Blackwell, 2007.

BÉQUART, Maurice et al., *La voie du point: Traité méthodique et pratique d'interprétation géomantique*, Paris, Editions La Table d'Emeraude, 1985.

BERNARD, Katy, *La question de l'exigence terminologique dans les témoins occitans de l'art géomantique (BnF, lat. 7349 et 7420 A)*, in: Ducos, Joëlle (ed.), *Sciences et langues au Moyen Âge*, Heidelberg, Winter, 2012, 119–136.

---

<sup>348</sup> Die digitale Version (DEAFBibIEI) ist frei zugänglich über [www.deaf-page.de/bibl\\_neu.php](http://www.deaf-page.de/bibl_neu.php).

- BERSCHIN, Helmut, *Wie beschreibt man eine Fachsprache? Am Beispiel des Wirtschaftsfranzösischen*, in: Dahmen, Wolfgang, et al. (eds.), *Technische Sprache und Technolekte in der Romania: Romanistisches Kolloquium II*, Tübingen, Gunter Narr, 1989, 52–64.
- BERTELLI, Sandro et al., *Per l'edizione del 'Libro di Geomanzia'*, *Studi di filologia italiana* 70 (2012), 45–101.
- VAN BEVEREN, Jacques Joseph, *Costume du Moyen âge*, Bruxelles, Librairie Historique-Artistique, 1847.
- VAN BINSBERGEN, Wim, *The astrological origin of Islamic geomancy*, 1996–2004. [www.quest-journal.net/shikanda/ancient\\_models/BINGHAMTON%201996.pdf](http://www.quest-journal.net/shikanda/ancient_models/BINGHAMTON%201996.pdf) [letzter Zugriff: 01.07.2018]
- BISCHOFF, Bernhard, *Paläographie des römischen Altertums und des abendländischen Mittelalters*, Berlin, Erich Schmidt, 1986.
- BIU, Hélène, *La langue d'oïl est-elle apte à dire le droit? Réflexions sur l'élaboration du lexique juridique Français*, in: Marcotte, Stéphane, et al. (edd.), *Latium cedens: le français et le latin, langues de spécialité au Moyen Âge*, Paris, Champion, 2014, 187–240.
- BOUCHÉ-LECLERCQ, Auguste, *L'astrologie grecque*, Paris, Leroux, 1899.
- BOUDET, Jean-Patrice, *Entre science et nigromance: Astrologie, divination et magie dans l'Occident médiéval (XIII<sup>e</sup> – XV<sup>e</sup> siècle)*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2006.
- BRAMS, Jozef, *Mensch und Natur in der Übersetzungsarbeit Wilhelms von Moerbeke*, in: Zimmermann, Albert, et al. (edd.), *Mensch und Natur im Mittelalter*, vol. 2, Berlin [u.a.], de Gruyter, 1992, 537–561.
- BRASWELL-MEANS, Laurel, *The Popular Art of Geomancy in the Medieval West and Contemporary Asia*, *The Journal of Popular Culture* 23 (1990), 131–143.
- BRASWELL-MEANS, Laurel, *A translation of Martin of Spain's De Geomanzia*, in: Matheson, Lister M. (ed.), *Popular and Practical Science of Medieval England*, East Lansing, Colleagues Press, 1994, 61–121.
- Brockhaus-Enzyklopädie*, Mannheim, Brockhaus, <sup>19</sup>1986–1994.

- BRUNNER, Karl, *An outline of Middle English grammar*, Oxford, Basil Blackwell, 1963.
- BURNETT, Charles, *Magic and divination in the Middle Ages*, Aldershot, Ashgate Variorum, 1996.
- BUSCH, Emil, *Laut- und Formenlehre der Anglonormannischen Sprache des XIV. Jahrhunderts*, Greifswald, Julius Abel, 1887.
- CAMUS, Jules, *Un manuscrit namurois du XV<sup>e</sup> siècle*, *Revue des langues romanes* 8 (1895), 27–43.
- CAPPELLI, Adriano, *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*, Milano, U. Hoepli, 1912.
- CARDONER, Antoni, *La geomancia y el antiguo arte de curar*, *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 15 (1959), 313–326.
- CAROTI, Stefano, *Astrologie im Mittelalter: Von 'Superstitio' zur 'Scientia astrorum'*, in: Sturlese, Loris (ed.), *Mantik, Schicksal und Freiheit im Mittelalter*, Wien [u.a.], Böhlau, 2011, 13–31.
- CARRERAS I CANDI, Francesc, *Un llibre de geomancia popular del segle XIII*, *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* 1 (1902), 325–338.
- CASLANT, Eugène, *Traité élémentaire de géomancie*, Paris, Guy Trédaniel, 1985.
- CHARDONNENS, László Sándor, *Anglo-Saxon prognostics, 900–1100*, Leiden [u.a.], Brill, 2007.
- CHARMASSON, Thérèse, *Les premiers traités latins de géomancie*, *Cahiers de civilisation médiévale* 21 (1978), 121–136.
- CHARMASSON, Thérèse, *Recherches sur une technique divinatoire: la géomancie dans l'Occident médiéval*, Genève, Droz, 1980.
- CONTINI, Gianfranco, *Un poemetto provenzale di argomento geomantico*, Fribourg, Librairie de l'Université, 1940.
- CORLEY, Corin, *Editing 'Le bel inconnu' and other single-manuscript texts*, in: Bennett, Philip E., et al. (edd.), *The editor and the text*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 1990, 11–19.

- DELATTE, Armand und Louis, *Un traité byzantin de géomancie, codex Parisinus 2419*, in: *Mélanges Franz Cumont* (Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves), vol. 2, Bruxelles, Arthur Bemelmans, 1936, 575–658.
- DELISLE, Léopold, *Recherches sur la librairie de Charles V*, Paris, Champion, 1907.
- DEROLEZ, Albert, *The palaeography of gothic manuscript books*, Cambridge [u.a.], Cambridge University Press, 2003.
- Dictionary of scientific biography*, New York, Scribner, 1981. [William of Moerbeke]
- Dictionnaire de la noblesse*, Paris, Schlesinger Frères, 1870. [Préaux]
- DÖRR, Stephen, *La création du lexique astronomique et astrologique en ancien français: observations méthodologiques et pratiques*, in: Bertrand, Olivier, et al. (edd.), *Actes du Colloque 'Lexiques scientifiques et techniques. Constitution et approche historique'*, Palaiseau, Les Presses de l'Ecole Polytechnique, 2007, 175–182.
- DUCOS, Joëlle, *Introduction*, in: Ducos, Joëlle (ed.), *Sciences et langues au Moyen Âge*, Heidelberg, Winter, 2012, 11–18.
- EBNETER, Theodor, *Poème sur les signes géomantiques en ancien provençal: Publié d'après le manuscrit unique de la Bibliothèque Nationale de Paris*, Olten [u.a.], Urs Graf, 1955.
- EISENHOFER, Ludwig, *Handbuch der katholischen Liturgik*, Freiburg i. Br., Herder, 1932–1933.
- FLEISCHMANN-KESSLER, Eva, *Funktion und Bedeutung der Himmelskörper in der 'Summa Theologica' des Thomas von Aquin*, Zürich, ADAG Administration & Druck AG, 1983.
- FLUCK, Hans-Rüdiger, *Fachsprachen*, Tübingen [u.a.], Francke, 1996.
- FOULET, Alfred et al., *On editing Old French texts*, Lawrence, Regents Press of Kansas, 1979.
- FRIED, Johannes, *Die Aktualität des Mittelalters*, Stuttgart, Thorbecke, 2002. [Zitat aus Einleitung]

- FÜRBETH, Frank, *Die Stellung der artes magicae in den hochmittelalterlichen 'Divisiones philosophiae'*, in: Schäfer, Ursula (ed.), *Artes im Mittelalter*, Berlin, Akademischer Verlag, 1999, 249–262.
- GREER, John Michael, *The art and practice of geomancy: Divination, magic, and earth wisdom of the Renaissance*, San Francisco, Red Wheel Weiser, 2009.
- HERRMANN, Joachim, *dtv-Atlas Astronomie*, München, Deutscher Taschenbuchverlag, <sup>15</sup>2005.
- HUNT, Tony, *Les pronostics en anglo-normand: Méthodes et documents*, in: Trachler, Richard (ed.), *Moult obscures paroles: Études sur la prophétie médiévale*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2007, 29–50.
- INGHAM, Richard, *Final -e loss in insular French: Exploring the Anglo-Norman Hub Textbase*, in: Trotter, David (ed.), *Present and future research in Anglo-Norman: Proceedings of the Aberystwyth Colloquium, 21–22 July 2011*, Aberystwyth, The Anglo-Norman Online Hub, 2012, 69–77.
- JAULIN, Robert, *La géomancie: Analyse formelle*, Paris, Mouton, 1966.
- JÖRDENS, Andrea et al., *Wachs*, in: Meier, Thomas, et al. (edd.) *Materiale Textkulturen. Konzepte - Materialien - Praktiken*, Berlin [u.a.], De Gruyter, 2015, 371–382.
- JUSTE, David, *Les 'Alchandreana' primitifs: étude sur les plus anciens traités astrologiques latins d'origine arabe (X<sup>e</sup> siècle)*, Leiden [u.a.], Brill, 2007.
- KHAMBALLAH, Hadji, *La géomancie traditionnelle*, Paris, Véga, 1985.
- KIECKHEFER, Richard, *Magic in the Middle Ages*, Cambridge [u.a.], Cambridge University Press, 1990.
- KNAPPICH, Wilhelm, *Geschichte der Astrologie*, Frankfurt a. M., Klostermann, 1988.
- KRAUß, Henning, *Einleitung*, in: Krauß, Henning (ed.), *Neues Handbuch der Literaturwissenschaft. Band 7: Europäisches Hochmittelalter*, Wiesbaden, Athenai-on, 1981, 1–18.
- KUEHN, Sara, *The dragon in medieval East Christian and Islamic art*, Leiden [u.a.], Brill, 2011.

- KUNITZSCH, Paul, *Die 'Unwettersterne' und die 'Geomantie' des Zanātī*, *Byzantinische Zeitschrift* 60:2 (1967), 309–317.
- LARSEN, Lars Steen et al., *Astrologie: Von Babylon zur Urknall-Theorie*, Wien [u.a.], Böhlau, 2000.
- LEMAITRE-PROVOST, Solange, *Les livres de sorts en moyen français: Étude et édition critique*. Dissertation Université Laval (Québec), 2010. <https://corpus.ulaval.ca/jspui/bitstream/20.500.11794/22315/1/26666.pdf> [letzter Zugriff: 01.07.2018]
- LEPAGE, Yvan, *Guide de l'édition de textes en ancien français*, Paris, Champion, 2001.
- MENGER, Louis Emil, *The Anglo-Norman dialect: A manual of its phonology and morphology*, New York, Columbia University Press, 1904.
- MEYER, Paul, *Traité en vers provençaux sur l'astrologie et la géomancie*, *Romania* 26 (1897), 225–275.
- MEYER, Paul, *Les manuscrits français de Cambridge*, *Romania* 32 (1903), 18–120.
- MOSSÉ, Fernand, *Handbuch des Mittelenglischen*, München, Hueber, 1969.
- MÉNARD, Philippe, *Problèmes de paléographie et de philologie dans l'édition des textes français du moyen âge*, in: Bennett, Philip E., et al. (edd.), *The editor and the text*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 1990, 1–10.
- MÖHREN, Frankwalt, *Theorie und Praxis in Stones 'Anglo-Norman Dictionary'*, *Zeitschrift für romanische Philologie* 107, (1991), 418–442.
- MÖHREN, Frankwalt, *Edition et lexicographie*, in: Glessgen, Martin-Dietrich, et al. (edd.), *Alte und neue Philologie*, Tübingen, Niemeyer, 1997, 153–166.
- MÖHREN, Frankwalt, *Onefold lexicography for a manifold problem ?*, in: Trotter, David (ed.), *Multilingualism in later medieval Britain*, Cambridge, D. S. Brewer, 2000, 157–168.
- MÖHREN, Frankwalt, *Les débuts de l'écriture française de la géométrie au XIII<sup>e</sup> siècle*, in: Thomasset, Claude (ed.), *L'écriture du texte scientifique au Moyen Âge. Des origines de la langue française au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2006, 93–116.

- MÖHREN, Frankwalt, *L'art du glossaire d'édition*, in: Trotter, David (ed.), *Manuel de la philologie de l'édition*, Berlin [u.a.], de Gruyter, 2015, 397–437.
- NICOLAS, Christian, *Le procédé du calque sémantique*, Cahiers de lexicologie 65 (1994), 75–101.
- PÄCHT, Otto, *Illuminated manuscripts in the Bodleian Library Oxford*, Oxford, Clarendon Press, 1973.
- PALAZZO, Alessandro, *Geomancy as a paradigm of operative rationality in the Middle Ages*, Archiv für mittelalterliche Philosophie und Literatur 21 (2015), 55–74.
- PARAVICINI BAGLIANI, Agostino, *Guillaume de Moerbeke et la cour pontificale*, in: Brams, Jozef, et al. (edd.), *Guillaume de Moerbeke: Recueil d'études à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de sa mort (1286)*, Leuven, University Press, 1989, 23–52.
- PARKES, Malcolm Beckwith, *English cursive book hands: 1250–1500*, Oxford, Clarendon Press, 1969.
- PETZOLD, Kay Joe et al., *Edition*, in: Meier, Thomas, et al. (edd.) *Materiale Textkulturen. Konzepte - Materialien - Praktiken*, Berlin [u.a.], de Gruyter, 2015, 219–231.
- PFISTER, Max, *Die sprachliche Bedeutung von Paris und der Ile-de-France vor dem 13. Jahrhundert*, Vox Romanica 32 (1973), 217–253.
- DE ROBERTO, Elisa, *Discours scientifique et traduction au Moyen Âge: À propos des outils d'articulation textuelle*, in: Ducos, Joëlle (ed.), *Sciences et langues au Moyen Âge*, Heidelberg, Winter, 2012, 341–358.
- ROBINSON, Pamela, *Catalogue of dated and datable manuscripts c.737–1600 in Cambridge libraries*, Cambridge, Brewer, 1988.
- ROQUES, Mario, *Établissement de règles pour l'édition des anciens textes français et provençaux*, Romania 52 (1926), 243–249.
- ROTHWELL, William, *Où en sont les études d'Anglo-Normand?*, Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 83 (1973), 195–204.
- ROTHWELL, William, *Language and government in medieval England*, Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 93 (1983), 258–270.

- ROTHWELL, William, *The missing link in English etymology: Anglo-French*, *Medium Ævum* 60:2 (1991), 173–196.
- ROTHWELL, William, *The trilingual England of Geoffrey Chaucer*, *Studies in the age of Chaucer* 16 (1994), 45–67.
- SAVAGE-SMITH, Emilie et al., *Islamic geomancy and a thirteenth-century divinatory device*, Malibu, Undena Publications, 1980.
- SAVAGE-SMITH, Emilie et al., *Islamic geomancy and a thirteenth-century divinatory device: another look*, in: Savage-Smith, Emilie (ed.), *Magic and divination in early Islam*, Aldershot, Ashgate Variorum, 2004, 211–276.
- SCHMID, Hans Ulrich, *Historische deutsche Fachsprachen: Von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit. Eine Einführung*, Berlin, Schmidt, 2015.
- SHORT, Ian, *On bilingualism in Anglo-Norman England*, *Romance Philology* 33 (1980), 467–479.
- SIBILLE, Arnaud, *Ponctuer la géomancie de Guillaume de Mørbeke: des manuscrits latins aux textes français*, in: Fasseur, Valérie, et al. (edd.), *Ponctuer l'œuvre médiévale: Des signes au sens*, Genève, Droz, 2016, 473–487.
- SKINNER, Stephen, *Geomancy in Theory and Practice: The Most Complete History of Western Divinatory Geomancy in English*, Singapore, Golden Hoard Press, 2011.
- STEIN, Achim, *Einführung in die französische Sprachwissenschaft*, Stuttgart, J. B. Metzler, 2005.
- STÄDTLER, Thomas, *Le traitement des anglo-normandismes dans le Dictionnaire étymologique de l'ancien français (DEAF)*, in: Trotter, David (ed.), *Present and Future Research in Anglo-Norman: Aberystwyth Colloquium, July 2011*, Aberystwyth, Anglo-Norman On-Line Hub, 2012, 179–185.
- TANNERY, Paul, *Mémoires scientifiques IV: Sciences exactes chez les Byzantins*, Toulouse, Privat, 1920.
- TANQUEREY, Frédéric Joseph, *L'évolution du verbe en anglo-français (XII<sup>e</sup>–XIV<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Champion, 1915.
- TAYLOR, Robert, *Les préfixes de négation 'non-' et 'nient-' en ancien français*, in: Boudreault, Marcel, et al. (edd.), *Actes du XIII<sup>e</sup> Congrès International de Lingu-*



- istique et Philologie Romanes*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1976, 1, 647–658.
- THORNDIKE, Lynn, *A history of magic and experimental science*, New York, Columbia University Press, 1923–1958.
- TITTEL, Sabine, *La régionalité lexicale de l'ancien français (ca 1100–ca 1350): une enquête sur la base du Dictionnaire étymologique de l'ancien français*, in: Glessgen, Martin-Dietrich, et al. (edd.), *La régionalité lexicale du français au Moyen Âge*, Strasbourg, ÉLiPhi, 2016, 61–83.
- TROTTER, David, *Language contact and lexicography: The case of Anglo-Norman*, in: Nielsen, Hans Frede, et al. (edd.), *The origins and development of emigrant languages*, Amsterdam, John Benjamins, 1996, 21–39.
- TROTTER, David, *Multilingualism in later medieval Britain: Introduction*, in: Trotter, David (ed.), *Multilingualism in later medieval Britain*, Cambridge, D. S. Brewer, 2000, 1–5.
- TROTTER, David, *Besprechung, Science médiévale et vérité. Étude linguistique de l'expression du vrai dans le discours scientifique en langue vulgaire (C. Silvi)*, *Zeitschrift für romanische Philologie* 122 (2006), 551–554.
- TROTTER, David, 'Deinz certains boundes': *Where does Anglo-Norman begin and end?*, *Romance Philology* 67:1 (2013), 139–177.
- TUCZAY, Christa Agnes, *Kulturgeschichte der mittelalterlichen Wahrsagerei*, Berlin [u.a.], de Gruyter, 2012.
- ULLMANN, Manfred, *Die Natur- und Geheimwissenschaften im Islam*, Leiden [u.a.], Brill, 1972.
- VANHAMEL, Willy, *Biobibliographie de Guillaume de Moerbeke*, in: Brams, Jozef, et al. (edd.), *Guillaume de Moerbeke: Recueil d'études à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de sa mort (1286)*, Leuven, University Press, 1989, 301–381.
- VERBEKE, Gérard, *Moerbeke, traducteur et interprète: un texte et une pensée*, in: Brams, Jozef, et al. (edd.), *Guillaume de Moerbeke: Recueil d'études à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de sa mort (1286)*, Leuven, University Press, 1989, 1–21.

- VIEILLARD, Françoise et al., *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, Comité des Travaux Historique et Scientifiques, Paris, École Nationale des Chartes, 2001–2002.
- WACKER, Gertrud, *Über das Verhältnis von Dialekt und Schriftsprache im Altfranzösischen*, Halle a. S., Niemeyer, 1916.
- WATSON, Andrew G., *Catalogue of dated and datable manuscripts: c. 700–1600 in the Department of Manuscripts, The British Library*, London, British Library, 1979.
- WEIR SMYTH, Herbert, *A Greek Grammar for Colleges*, New York, American Book Company, 1920.
- WEST, John Anthony, *The case for astrology*, New York, Coward-McCann, 1970.
- DE WILDE, Geert, *Re-Considering the Semantic Labels of the Anglo-Norman Dictionary*, in: Trotter, David (ed.), *Present and Future Research in Anglo-Norman: Aberystwyth Colloquium, July 2011*, Aberystwyth, Anglo-Norman On-Line Hub, 2012, 143–150.
- WILHELM, Raymund, *Publicare testi romanzi nei paesi di lingua tedesca nel terzo millennio: Criteri, metodi, tabù (con uno sguardo all'ecdotica italiana)*, Vortrag Doktorandenkolloquium Universität Ferrara, 2014.